



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

5.2. Ufficio Mobilità  
5.2. Amt für Mobilität

## Nr. 26/2009

Incaricato Sachbearbeiter Brigitte Lantschner  
Orari al pubblico Parteinverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30  
Bolzano, 17/04/2009

**OGGETTO:** Istituzione di una zona con limite massimo di velocità di 40 km/h.

## IL SINDACO

Premesso che il piano urbano del traffico, approvato con deliberazione consiliare n. 13/30407 del 03 aprile 2008, prevede l'introduzione del limite di velocità di 40 km/h in tutte le vie della città, ad esclusione nella ZTL, Zona Centro, in zona industriale ed in strade ove vige il limite massimo di velocità di 30 e inferiore;

vista la nota del 03 aprile 2009 della Ripartizione 5.0 – Ufficio Mobilità – con la quale si confermano le succitate indicazioni con la richiesta di emissione dell'ordinanza sindacale per regolamentare le strade oggetto della limitazione della velocità di 40 km/h;

ritenuto di provvedere in merito;

sentito il parere del Comando Polizia Municipale e visti gli art. 6 e 7 del D.L. n. 285 del 30.04.1992 "Nuovo Codice della strada";

### ordina

l'istituzione di una zona con limite massimo di velocità **di 40 km/h** nelle seguenti vie, salvo diverse indicazioni:

via Abba;  
via Alessandria;  
via Amalfi;  
via Amba Alagi;  
via Aosta;  
via Armando Diaz;  
via degli Artigiani;  
via Bari;  
Via Barletta;  
via Bassano del Grappa;

u/ord0er09/24Zone40

Bozen, 17/04/2009

**BETREFF:** Errichtung einer Zone mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung von 40 km/h

Der Verkehrsplan – genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 13/30407 vom 03. April 2008 sieht eine Geschwindigkeitsbegrenzung von höchstens 40 km/h auf alle Straßen der Stadt vor, mit Ausnahme der Zonen mit beschränktem Verkehr, des Zentrums, des Gewerbegebietes Bozen Süd und mit Ausnahme jener Straßen, wo die Geschwindigkeitsbegrenzung bei 30 km/h und darunter liegt.

Mit Schreiben vom 03. April 2009 bestätigt die Abteilung 5.0 – Amt für Mobilität – die oben angeführten Angaben und ersucht somit um die Erstellung der Verordnung, welche die Geschwindigkeitsbeschränkung von höchstens 40 km/h auf den von dieser Regelung betroffenen Straßen regelt.

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Stadtpolizei sowie gestützt auf die Art. 6 u. 7 des G.D. Nr. 285 vom 30.04.1992;

### verordnet der BÜRGERMEISTER

die Errichtung einer Zone mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung **von 40 km/h** auf folgenden Straßen, mit Ausnahme anderslautender Angaben:

Abba-Straße;  
Alessandriastraße;  
Amalfistraße;  
Amba-Alagi-Straße;  
Aostastraße;  
Armando-Diaz-Straße;  
Handwerkerstraße;  
Baristraße;  
Barlettastraße;  
Bassano-del-Grappa-Straße;

piazzetta del Bersaglio;  
via Brescia;  
via Ada Buffulini;  
via Cagliari;  
via Castel Firmiano, nel tratto compreso tra il  
bivio Merano/Mendola ed il confine del Centro  
Abitato;  
via Cesare Battisti;  
via Cadorna;  
via del Calvario;  
via Calvi;  
ponte Campiglio;  
via Damiano Chiesa;  
via Claudia Augusta;  
via Col di Lana;  
via dei Combattenti;  
Costa di Sotto;  
piazza Cristo Re;  
via Dalmazia;  
via di Mezzo ai Piani;  
piazza Don Bosco;  
via Defregger;  
via Deledda;  
ponte Druso;  
viale Druso;  
viale Duca d'Aosta;  
via Egger Lienz;  
via Eisenkeller;  
via Andreina Emeri;  
via Esperanto;  
viale Europa;  
via Fabio Filzi;  
via Fago;  
via Firenze;  
piazza Nikolaus Firmian;  
via Fiume;  
via Fratelli Bronzetti;  
via Gaismair;  
via Garibaldi;  
via Genova;  
via Padre Reginaldo Giuliani  
via Gorizia;  
piazza Gries;  
via Guncina;  
via Gustav Mahler;  
via Gutenberg;  
via Ischia;  
Corso Italia;  
via Martin Knoller;  
Corso della Libertà;  
via Antonio Locatelli;  
via Longon;  
Lungo Isarco Sinistro, nel tratto compreso tra  
viale Trento e ponte Roma;  
via del Macello;  
via Mancini;  
via Marconi;  
via Maso della Pieve;  
Schießstandplatz;  
Bresciastraße;  
Ada-Buffulini-Straße;  
Cagliaristraße;  
Sigmundskroner Straße, auf dem Abschnitt  
zwischen der Meraner Kreuzung und der  
Begrenzung des Ortskerns ;  
Cesare-Battisti-Straße;  
Cadornastraße;  
Kalvarienbergstraße;  
Calvistraße;  
Kampiller Brücke;  
Damiano-Chiesa-Straße;  
Claudia-Augusta-Straße;  
Col-di-Lana-Straße;  
Frontkämpferstraße;  
Unterleitach;  
Christkönigplatz;  
Dalmatienstraße;  
Bozner Boden-Mitterweg;  
Don-Bosco-Platz;  
Defregger-Straße;  
Deledda-Straße;  
Drususbrücke;  
Drususallee;  
Duca-d'Aosta-Allee;  
Egger-Lienz-Straße;  
Eisenkellerweg;  
Andreina-Emeri-Straße;  
Esperanto-Straße;  
Europaallee;  
Fabio-Filzi-Straße;  
Fagenstraße;  
Florenzstraße;  
Nikolaus-Firmian-Platz;  
Fiumestraße;  
Brüder-Bronzetti-Straße;  
Gaismair-Straße;  
Genuastraße;  
Pater-Regionaldo-Giuliani-Straße;  
Garibaldistraße;  
Görzerstraße;  
Grieser Platz;  
Guntschnastraße;  
Gustav-Mahler-Straße;  
Gutenbergstraße;  
Ischia-Straße;  
Italienallee;  
Martin-Knoller-Straße;  
Freiheitsstraße;  
Antonio-Locatelli-Straße;  
Longon-Straße;  
Linkes Eisackufer, auf dem Abschnitt zwischen  
Trientstraße und Rombrücke;  
Schlachthofstraße;  
Mancistraße;  
Marconistraße;  
Pfarrhofstraße;

piazza Matteotti;  
via Peter Mayr;  
via Mayr Nusser;  
piazza Mazzini;  
via della Mendola;  
via Merano, nel tratto compreso tra il bivio  
Merano/Mendola ed il confine del Centro abitato;

via Milano;  
via Montecassino;  
via Montello;  
viale Wolfgang Amadeus Mozart;  
via Napoli;  
via Novacella;  
via Orazio;  
via Michael Pacher;  
ponte Palermo;  
via Palermo;  
via Parma;  
via Penegal, nel tratto compreso tra piazza Gries  
ed il civ.n. 10;  
via Piacenza;  
via Piani di Bolzano;  
Piè di Virgolo;  
via Pola;  
via Positano;  
viale Giacomo Puccini;  
Piazza IV Novembre;  
via Nicolò Rasmò;  
via Rencio;  
via Renon;  
ponte Resia;  
via Resia;  
via Francesco Rismondo;  
ponte Rivellone;  
via Rodi;  
via Roen;  
ponte Roma;  
via Roma;  
via del Ronco;  
via del SS. Rosario;  
via Rovigo;  
via San Quirino;  
Santa Maddalena di Sopra;  
Santa Maddalena di Sotto;  
via Sarentino, nel tratto compreso tra via  
Cadorna ed il confine del Centro abitato;  
via Nazario Sauro;  
via Sassari;  
viale Principe Eugenio di Savoia;  
via Segantini;  
via Don Narciso Sordo;  
via Sorrento;  
ponte Talvera;  
via Taramelli;  
via Torino;  
viale Trento, nel tratto compreso tra via Lungo  
Isarco Sinistro e via Piè di Virgolo;

Matteottiplatz;  
Peter-Mayr-Straße;  
Mayr-Nusser-Straße;  
Mazziniplatz;  
Alte Mendelstraße;  
Meraner Straße, auf dem Abschnitt zwischen  
Meraner Kreuzung und der Begrenzung des  
Ortskernes;  
Mailandstraße;  
Montecassinstraße;  
Montellostraße;  
Wolfgang-Amadeus-Mozart-Allee;  
Neapelstraße;  
Neustifter Straße;  
Horazstraße;  
Michael-Pacher-Straße;  
Palermobrücke;  
Palermostraße;  
Parmastraße;  
Penegalstraße, auf dem Abschnitt zwischen  
Grieser Platz und der Hausnummer 10;  
Piacenzastraße;  
Bozner Boden-Straße;  
Untervirgl;  
Pola-Straße;  
Positano-Straße;  
Giacomo-Puccini-Allee;  
IV.-November-Platz;  
Nicolò-Rasmò-Straße;  
Rentschner Straße;  
Rittner Straße;  
Reschenbrücke;  
Reschenstraße;  
Francesco-Rismondo-Straße;  
Rivelaunbrücke;  
Rhodosstraße;  
Roenstraße;  
Rombrücke;  
Romstraße;  
Neubruchweg;  
Rosenkranzstraße;  
Rovigostraße;  
Quireiner Straße;  
Obermagdalena;  
Untermagdalena;  
Sarntaler Straße, auf dem Abschnitt zwischen  
der Cadornastraße und der Gemeindegrenze;  
Nazario-Sauro-Straße;  
Sassaristraße;  
Prinz-Eugen-Allee;  
Segantini-Straße;  
Don-Narciso-Sordo-Straße;  
Sorrentostraße;  
Talferbrücke;  
Taramelli-Straße;  
Turinstraße;  
Trientstraße, auf dem Abschnitt zwischen  
Linkem Eisackufer und Untervirgl;;

via Tre Santi;  
via Treviso;  
viale Trieste;  
via Tripoli;  
via Udine;  
via Valdagno;  
via Max Valier;  
viale Venezia;  
piazza Verdi;  
via Verona;  
via Vicenza;  
via dei Villini;  
via Virgilio;  
via del Virgolo;  
ponte Virgolo;  
via della Visitazione, nel tratto compreso tra via  
Gaismair e viale Duca d'Aosta;  
piazza della Vittoria;  
via Vittorio Veneto;  
via Camillo Zancani;  
via Zara, nel tratto compreso tra via San Quirino  
e viale Venezia;  
via della Zecca.

Dreiheiliggasse;  
Trevisostraße;  
Triester Straße;  
Tripolistraße;  
Udinestraße;  
Valdagnostraße;  
Max-Valier-Straße;  
Venediger Straße;  
Verdiplatz;  
Veronastraße;  
Vicenzastraße;  
Villenstraße;  
Virgilstraße;  
Virglweg;  
Virglbrücke;  
Mariaheimweg, auf dem Abschnitt zwischen  
Gaismair-Straße und Duca-d'Aosta-Allee;  
Siegesplatz;  
Vittorio-Veneto-Straße;  
Camillo-Zancani-Straße;  
Zarastraße, auf dem Abschnitt zwischen  
Quireiner Straße und Venediger Straße;  
Münzbankweg.

Il Comando Polizia Municipale e tutti  
coloro che vi sono tenuti per legge, faranno  
rispettare la presente ordinanza.

Die Stadtpolizei und die anderen  
Polizeiorgane sind mit der Durchführung der  
vorliegenden Verordnung beauftragt.

**DER STADTRAT FÜR VERKEHR UND UMWELT**  
**L'ASSESSORE ALLA MOBILITA' E AMBIENTE**  
- Klaus LADINSER -

**IL SINDACO**  
**DER BÜRGERMEISTER**  
- Dr. Luigi SPAGNOLLI -

In copia: Comando Polizia Municipale - Uff.Tecnico/Strade - Uff.Mobilità 5.2 - Uff.Stampa - Albo Sede -  
CARABINIERI - Croce Bianca - Direzioni TAXI - Questura di Bolzano - SEAB S.p.A. - Uff. Trasporto Locale  
di Persone - Uff. Relazioni con il Pubblico (Sportello del Cittadino) - Circoscrizione n. 2 - 3 - 4 e 5

---

Il responsabile del procedimento

Lantschner Brigitte  
via Galilei-Straße, 23  
Bolzano 39100 Bozen

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Tel. 0471-997347 - Fax 0471-997575

E-Mail:brigitte.lantschner@comune.bolzano.it

Orario per il pubblico  
2° piano – stanza n. 2.17

lu-ma-me-ve 09.00 - 12.30 Mo-Di-Mi-Fr  
Gi 8.30 – 13.00 e 14.00 – 17.30 Do

Parteienverkehr  
2. Stock - Zimmer Nr. 2.17